



游泳池

(沒水) POOL
(NO WATER)

台北水源劇場
2014/5/9-5/24

- 5/09 19:30
- 5/10 14:30
- 5/10 19:30
- 5/11 14:30
- 5/15 19:30
- 5/16 19:30
- 5/17 14:30
- 5/17 19:30
- 5/18 14:30
- 5/22 19:30
- 5/23 19:30
- 5/24 14:30
- 5/24 19:30

台南吳園公會堂
2014/9/5-9/13

- 9/05 19:30
- 9/06 19:30
- 9/07 19:30
- 9/10 19:30
- 9/11 19:30
- 9/12 19:30
- 9/13 19:30

為何要舉辦「春天戲水」？

台南人劇團藝術總監 呂柏伸

創團至今已邁入第27年的台南人劇團，不僅是個擁有獨特演出風格的劇團，更以嚴謹製作、創意無限而廣受讚賞的臺灣現代戲劇團體。自1987年創團以來，共推出古今中外不同題材與形式風格的劇目近百齣，作品雖屢獲各界高度肯定與喜愛，但整體製作資源和創作發表空間仍舊貧乏。

過去十年，在現任聯合藝術總監呂柏伸和蔡柏璋的帶領下，台南人早已累積不少膾炙人口的經典劇目，同時每年仍持續對外展現蓬勃的創作能量（近三年幾乎每年都有五齣的全新製作）。為順利推展台南人下一階段的營運目標，實有必要改變現有製作及演出模式。為此，從2014年起，本團特規劃於春天時節，利用台北水源劇場或其他合適的表演場地舉辦「春天戲水」這項駐點長銷型式的聯演活動，嘗試將本團深具口碑的「經典劇目」和當年度的「全新製作」接力推出，期許開拓更多觀眾，創造更多機會讓大家體驗台南人作品的獨特風景，最終期許台南人能逐漸成為一個「定目劇團」(repertory theatre)，除擁有更多膾炙人口的經典劇目可供隨時搬演外，同時也能不斷產出更多優質的戲劇作品。

「春天戲水」的舉辦也致力於培訓臺灣年輕劇場導演，磨練其導戲技藝。過去幾年，本團已成功栽培出幾位知名且優異的年輕劇場導演，除本團現任的聯合藝術總監蔡柏璋外，還有近年來同樣受到高度矚目的駐團導演廖若涵和客座導演黃丞渝等。「春天戲水」除了提供他們更優沃的創作土壤外，同時也讓他們有機會透過重製，來修改過去曾執導過的作品。

此外，「春天戲水」舉辦的另一重要目的，就是希冀鼓勵更多年輕優異的演員能持續留在劇場工作，從而逐漸提升並改善台灣舞台表演的素質與水準。為此，「春天戲水」的每檔戲都安排比以往較多的場次演出，用意就是要讓這群潛力無窮的演員能有更多機會，在實際的舞台上磨練精進。

衷心期許年年的春天都能這樣「戲水」下去！雖累，但值得！



藝術總監 / 呂柏伸

蘇格蘭格拉斯哥大學文學士，英國倫敦大學霍洛威學院戲劇與劇場研究碩士。從2003年起擔任台南人劇團藝術總監至今，同時他也任教於臺灣大學戲劇學系，主授導演相關課程。

呂柏伸的導演作品涵蓋古今中外，包括臺灣當代劇作家紀蔚然的《拉提琴》(第11屆台新獎表演藝術年度十大作品)、蔡柏璋的音樂劇《木蘭少女》和《Q & A》、田啟元的《白水》、許正平的《愛情生活》、賴聲川的《夢想家》以及日據時代林搏秋的經典話劇《閩雞》；此外，他也跨界執導從《紅樓夢》改編的豫劇《劉姥姥》以及許多西方經典的作品，像是荒謬戲劇大師貝克特的《終局》、《落腳聲》與《來來去去》、莎士比亞的《哈姆雷》、《羅密歐與朱麗葉》與《馬克白》(第6屆台新獎表演藝術年度十大作品)、古典希臘喜劇《利西翠妲》和悲劇《安蒂岡妮》和契科夫的《海鷗》。其為臺灣豫劇團執導的《約/束》(改編自莎翁名作《威尼斯商人》)和《量·度》，更被譽為是臺灣近年來在跨文化戲曲創作上最為成功的作品，前者更曾先後受邀至英國和美國莎士比亞學會上獻演。



聯合藝術總監／蔡柏璋

現任台南人劇團聯合藝術總監和臺灣大學戲劇學系兼任講師。臺灣大學戲劇系第二屆，英國倫敦皇家中央演說暨戲劇學院(Royal Central School of Speech and Drama, University of London)音樂劇場(Music Theatre)碩士。

蔡柏璋是國內難得一見集編導演三項才華於一身的創作者，與國家交響樂團、莎士比亞的妹妹們的劇團、創作社、羸舞劇場及如果兒童劇團皆有合作。在創作之餘，並致力於戲劇推廣和教育工作，在台南人劇團的青年劇場和國內大專院校皆可見到他的教學蹤影。

蔡柏璋在校就讀期間(2002-2003)便獲選為臺大與美國喬治亞大學(University of Georgia)的交換學生，至美國研讀戲劇相關課程一年。2007~08受邀擔任台南人劇團的駐團編導；2009年起，受邀與呂柏伸共同擔任台南人劇團聯合藝術總監。由他擔綱演出的作品中多次獲得台新藝術獎的肯定，其中創作社【嬉戲: Who-Ga-Sha-Ga】榮獲第三屆表演藝術的百萬首獎、【莎士比亞不插電3:馬克白】第6屆表演藝術十大作品。音樂劇創作劇本《木蘭少女》不僅獲得府城文學獎的首獎，也被挑選作為台大戲劇系2009創系十週年的紀念演出，並於2011年1月在台北國家戲劇院重製上演。此外，他所創作的電視影集型式舞台劇《K24》，更是開創臺灣劇場史上第一齣連演六小時喜劇的新記錄，演出成果深受兩岸學者專家與媒體觀眾的讚賞與好評，受邀擔任第八屆華文戲劇節開幕節目。2011年受邀執導誠品春季舞台第三號作品《Re/turn》全省三十場銷售一空；同年更被天下雜誌遴選為表演藝術類的Future Young Leader，同時獲亞洲文化協會(A.C.C.)贊助至哈佛大學(Harvard University)美國定目劇團(A.R.T.)進修聲音演說課程半年，師事Nancy Houfek，並遠赴莫斯科藝術學院(MXAT)參訪學習三個月。

著作包含劇本集系列《Q&A首部曲》、《木蘭少女》、《K24第一季》、《Re/turn》，近來話題延燒的Kingston記憶月台廣告主題曲《It Was May》的歌詞，也是出自於蔡柏璋之手。

演員經歷

國家交響樂團跨年音樂會《與你共舞》說書人
台南人劇團《浪跡天涯》Max
台南人劇團《安平小鎮》舞台監督
台南人劇團《Re/turn》Wasir、快遞小弟
台南人劇團《Q&A首部曲》劉憶
羸舞劇場《我》舞者
創作社《2010少年金釵男孟母》尤侗寰、鄭某等、法官
創作社《夜夜夜麻3：倒數計時》傑瑞
台南人劇團《莎士比亞不插電3：馬克白》馬克白
台南人劇團《莎士比亞不插電2：哈姆雷》哈姆雷
創作社第十二號作品《嬉戲:who-ga-sha-ga》阿浩

導演經歷

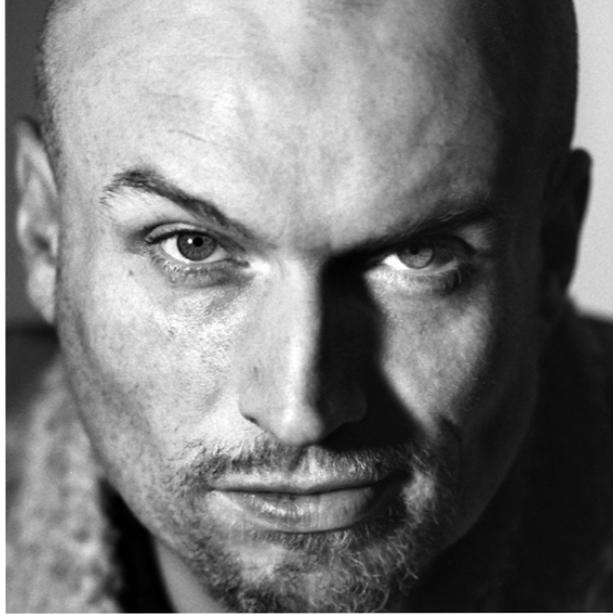
國立臺灣大學戲劇學系十五週年大戲《第十二夜》
國家交響樂團跨年音樂會《與你共舞》編導
台南人劇團X誠品春季舞臺《Re/turn》
台南人劇團《木蘭少女》(與呂柏伸聯合執導)
台南人劇團《K24》第一季全六集(編導)
莎士比亞的妹妹們的劇團《e.Play.XD之∞》(編導)

影像演出

2014《校園瘋雲》飾 胡立歐
2013《離婚也快樂》飾Marco
2012《龍飛鳳舞》飾 小岳

相關經歷

2014 誠品二十五週年記者會主持人
2013 國藝會「我的第一個舞台：表演藝術新秀媒合會」主持人
2013 台新藝術獎第十一屆頒獎典禮統籌暨主持人
2011 亞洲文化協會(Asian Cultural Council)年度受獎人
2011 表演藝術雜誌戲劇類年度代表人物
2011 亞洲青年領袖高峰會(Asia 21 Young Leader Conference)台灣代表
第三屆台新藝術獎年度表演藝術首獎《嬉戲Who-Ga-Sha-Ga》擔任主要演員
第六屆台新藝術獎年度十大表演節目《莎士比亞不插電：3馬克白》擔任馬克白
劇本《木蘭少女》獲得第十三屆府城文學獎劇本類首獎
「Keep Walking」第五屆圓夢學堂得主，赴英國劍橋大學研讀創業管理課程
榮獲97年度教育部留學獎學金(甲類)第一名



關於劇作家— Mark Ravenhill

Mark Ravenhill為英國當代劇作家，身兼導演、演員及自由撰稿記者等多職，2010年受邀擔任倫敦小型歌劇院The King's Head Theatre聯合總監，2012年起受聘於英國皇家莎士比亞劇團（Royal Shakespeare Company）駐團編劇。英國著名劇評家Aleks Sierz將其與Sarah Kane、Anthony Neilson齊名列為英國九零年代「直面劇場」三大代表人物，其劇作向以極端的語言、直白犀利的情感呈現，針對當代議題提出尖銳探問，以強烈的感官性揭露情感真實與當代社會現況，劇作中蘊藏強烈的內在騷亂及迎面而來的暴戾，直接衝擊觀眾的觀劇體驗，挑戰觀眾的道德神經，利用極端的戲劇手段要觀眾直接體驗舞台上的暴戾與真實，讓觀眾無所遁逃，為當代英國劇壇投下強烈震撼彈。

Mark Ravenhill於1996年發表首部長篇代表劇作*Shopping and Fucking*，從劇作名稱所引發的爭議及話題性、劇作內容呈現藥癮文化及大量性暴力，此作品為其迅速累積盛名及爭議性，劇評界亦有人稱其為英國劇場「恐怖惡童」（enfant terrible）。英國劇作家及戲劇學者Dan Rebellato則認為Mark Ravenhill的劇作直搗當代消費文化核心與信念價值廢棄危機，貌似挑釁不羈，實則深具強烈的道德意識與社會關懷，其首四部長篇劇作*Shopping and Fucking*（1996）、*Faust is Dead*（1997）、*Handbag*（1998）、*Some Explicit Polaroids*（1999）均不脫離此主要題旨與創作關懷。

2000年起，Mark Ravenhill劇作形式有所轉變，劇本語言與敘事形式更趨多元與實驗性，如其自編自演的單人獨角戲*Product*，於2005年愛丁堡國際藝穗節（Edinburgh Festival Fringe）首演，此劇亦於全球各地由不同劇團搬演巡迴。2007年則於愛丁堡國際藝穗節同步發表17部短劇，以*Ravenhill for Breakfast*為名推出此短劇系列。亦曾為BBC廣播電台撰寫廣播劇*Feed Me*。其近年劇作包括：*Mother Clap's Molly House*（2000）、*Citizenship*（2005）、*The Cut*（2006）、*Pool (No Water)*（2006）、*Scenes from Family Life*（2007）、*Shoot/Get Treasure/Repeat*（2008）、*Over There*（2009）、*The Experiment*（2009）、*Ten Plagues*（2011）。2013年接受英國皇家莎士比亞劇團委託創作，以伏爾泰經典作品為發想的同名劇作*Candide*。

關於劇本《游泳池（沒水）》

一首成人的驚愕搖籃曲
一首變調的人生歡樂頌
一首令人背脊發毛的友情輓歌

Mark Ravenhill於2006年完成劇作《游泳池（沒水）》，此作品出現的契機來自當年英國肢體劇場Frantic Assembly正積極渴望轉型，希望為劇團尋覓更深刻的創作題材，突破劇團慣常的演出框架。於是他們邀請Mark Ravenhill一同合作，為劇團量身打造一齣新作品，此次合作所完成的劇本便是《游泳池（沒水）》。

起初，雙方發展素材的過程並不順利，Ravenhill提議另闢題材，Frantic Assembly創團人Steven Hoggett及Scott Graham於是提及兩人都非常喜愛的一位女性攝影師Nan Goldin的作品。一打開攝影集，Nan Goldin的作品及她的人生，便成為創作的靈感觸媒，一齣關於友情、創作、疾病、（體驗／紀錄／旁觀／利用）苦痛、將自己的生活化為作品題材、甚至把自己當成作品本身的戲劇於焉展開。

《游泳池（沒水）》一劇精采呈現一群大學時代的好朋友，他們曾經不分彼此、對藝術充滿實踐的渴望與夢想，如今他們步入壯年，開始體會人生的倦怠與奮鬥的絕望。此時，一位失聯許久的老朋友，突然捎來一封問候訊息，透露出她耀眼的成功與令人眼紅的近況——她已成為一位名利雙收的藝術家，還擁有一座私人豪華游泳池。她過份耀眼的成功，點燃了這群好朋友之間的舊恨與新仇，就在她的盛情邀請下，這群同窗好友來到她的游泳池畔，一頓敘舊晚宴，開啟一場深夜狂歡，卻也引發駭人的意外，觸發這群昔日同窗利用友人受傷的身體進行一連串令人發毛的創作計畫。

Mark Ravenhill透過這個作品尖銳探問藝術創作的道德界線，並且赤裸描繪商品經濟大行其道的今日，人們對於成功、名望、財富的執念與貪婪，揭露人性深處的渴求與惡念、信念的動搖與價值的崩毀、物質主義與主流價值對人的壓迫與「改造」。《游泳池（沒水）》可說是一齣記錄一段友情與藝術追求的變調流變，呈現一段誠實得令人驚駭的警世告白的精彩劇作。



超越一齣戲的意義

台南人劇團駐團導演 廖若涵

這齣戲，屬於這四位演員。

如果不是這四位演員迷人的組合，這齣戲必定會是截然不同的樣貌。是他們四人，為這齣戲帶來立體的性格和純粹的力道；是他們四人，使這齣戲獨一無二。正因為是他們，這齣戲在我心裡，遠遠超越僅僅只是一齣戲的意義與份量。

所有場景的發想，都因為這四位演員的獨特性而被觸發。他們的想像與心力，使這齣戲增長豐實的細節，貼近文本的核心。他們的全心投入與彼此信任，使所有的想像在場上被一氣呵成、完美俐落的實現。他們將自己作為文本與觀眾之間的介質，勇敢揭露角色內心的赤裸，誠實地將演員的感知力用來體現角色，從不自戀展演自己。他們毫不矯飾的表演，帶有一種絕對的純粹。正是這種純粹，使他們在舞台上得以擺脫框架的束縛，展現萬千的變化。

在這齣戲裡，演員的身體和聲音就是一座劇場。他們的聲音可以描繪出一個新的世界，他們的身體就是場景，他們的能量就是角色的意念。他們可以是一群欲望的野獸，可以是一把黑色的火焰。他們在舞台上毫無保留的完全燃燒，用盡氣力，努力點亮觀眾內心深深的一個角落。

《游泳池（沒水）》是一個充滿開放性的文本，連角色也沒有明確的界定，它的主題環繞藝術創作，它的意旨揭露人性層層偽裝，它的幽默帶有陷阱，它的溫柔帶有危險，它的暴戾帶有關懷，它的殘酷帶有絕對的坦誠，它的台詞讀起來像是一列節奏分明的高能量火車。「藝術」，沉沉壓在劇中角色的靈魂上，他們窮盡力氣渴望被藝術擁有，軟弱痛苦絕望卑微的時候，也曾渴望藝術可以放過他們。劇中的角色與「成功的她」有著糾纏的關係，他們曾經不分彼此，他們暗暗鄙視她，卻又渴望成為她。他們也曾竊佔她的位置，體驗她的生活；弄髒自己的手，利用別人的痛苦完成自己的渴求。最終，他們理解她的樣子，同時看見，他們自己在與她抗衡的過程中被改造的模樣。

面對這個充滿開放性的文本，我努力尋找方式去回應它的本質。主舞台空間帶有泳池的符號提示，同時，它是一座競技場，也是一面深邃的鏡子。上舞台的小房間吞吐著生命和死亡，在這個小框框內，角色有時彼此獲得安撫，有時被恐懼威脅，有時他們困在裡面，拼命想望另一個空間。畫面上，依循文本的線索，將每個段落的核心，轉化成舞台上可提供多義詮釋的想像。那個成功的「她」從不出現，只由場上的角色輪流扮演，輪流體會身為「她」的感覺，輪流展現與「她」共存的感受。四名外表看起來十分無害的角色，他們可以是觀眾席內的任何一個人。舞台上，演員以他們的身體、聲音、官能、情感，挾帶著台詞中那股源源不絕的超強動能與破壞力，朝著觀眾，迎面而來。

謝謝這齣戲的每一位演員。謝謝李劭婕，我們一起走過四齣戲，跟妳一起工作，永遠讓我覺得我們可以再去更遠的地方。謝謝呂名堯和林曉函，我們一起走過三齣戲，希望我們可以一直一直走下去。謝謝劉哲維，初次見面，很慶幸是你，才有完美的泳池四人組。謝謝你們，是你們讓這齣戲有了超越一齣戲的意義。感謝我的忘年之交簡老闆，有妳的排練場就像有媽祖保庇。感謝摯友以淳，永遠一顆最頂真的心守護每一個細節。謝謝柏霖，謝謝小恐龍，謝謝育昇，謝謝川逸，謝謝芷萱，謝謝你們為這齣戲投注的所有心力。謝謝陪著我們走過排練的升豪和螞蟻。感謝劇團的大家，今年好瘋狂。謝謝經理，謝謝美玲，謝謝Apple，謝謝佳蓓。感謝維睦，感謝柏伸。這是我在台南人劇團的第四齣戲，感謝台南人劇團給予的一切。

導演 / 廖若涵

台南人劇團駐團導演

國立台灣大學戲劇學研究所、國立台灣大學外國語文學系畢業

導演作品

- 2013《安平小鎮》導演，台南人劇團
- 2012《行車記錄》導演，台南人劇團
- 2010《遊戲邊緣》導演，台南人劇團

相關經歷

- 2013《Re/turn》助理導演，台南人劇團
- 2012《金龍》助理導演、台南場執行導演，台南人劇團
- 2012《海鷗》助理導演，台南人劇團
- 2011《愛情放映中2—我是女主角》共同創作，好劇團
- 2010《Q&A》導演助理，台南人劇團
- 2007《西遊記》創作紀錄，兩廳院 / 非常林奕華製作
《看不見的城市》導演助理，兩廳院製作
- 2006《水滸傳》排練助理，兩廳院 / 非常林奕華製作
《風林火山》，兩廳院廣場藝術節專案助理，兩廳院製作/上苑藝術承辦





「有時候，當我吃什麼止痛藥都沒有用的時候，我會很努力的回想這一刻，只要一想到，一切就會好過一些些。」-----《游泳池（沒水）》

這是在戲裡的台詞，同時我也覺得它真實的懾人。每一次排練的過程於我都像一次痛的歷險，有時候像是生長期的肌肉酸痛有時候像是生產的劇烈陣痛（屁啦妳又沒生過/聽我媽形容過啊）；有時候像是青春期談戀愛隨時都會因為過度在意而心痛；有時候像是長大之後，妳以為會跟這個人地久天長，才發現他其實是不值得妳愛的死去活來的那種痛。有時候我極度渴望強勁的止痛藥，吞嚥各種痛，我才有辦法繼續前進；有時候我們必須串聯各種痛楚，嚙下反芻舔舐。

還好，是這群伙伴，於是無懼。

我的心中永遠留一塊位置，收藏著這齣戲，每個人的勇敢、粗糙、赤裸、包容、看顧。而我永遠的廖若涵和呂名堯，我永遠的粉絲老師伙伴直言者，還有，止痛藥。

當我吃什麼止痛藥都沒有用的時候。

李 劭婕 演員

國立中山大學劇場藝術學系第三屆畢；現就讀國立台北藝術大學劇場藝術研究所表演組；自2009年起擔任台南人劇團駐團演員至今。

近期表演作品

- 2014《哈姆雷》飾娥菲麗、演員乙、奧斯瑞
- 2013《安平小鎮》飾丁沛沛
《Re/turn》飾雷奕梵
- 2012《金龍》飾中國男子、穿條紋襯衫的男人、Barbie fucker
《海鷗》飾玫瑰（Nina）
《行車記錄》飾小小
- 2011《Re/turn》飾雷奕梵
《木蘭少女》飾蔣邵捷
建國百年版《K24》飾Rebecca、小辣椒、蟑螂姐姐等
- 2010《Q&A首部曲》飾傅嚴歆
《遊戲邊緣》飾演女兒
- 2009《美女與野獸》飾美女Beauty
莎士比亞不插電系列作品《維洛納二紳士》飾希維亞（Sylvia）
傳奇再現版《K24第一季》飾Rebecca、小辣椒、蟑螂姐姐等
- 2008《K24第一季》飾Rebecca



一開始看到劇本，完全不知道該如何下手。但下一秒又立刻覺得沒關係，因為大家會一起完成這個作品。謝謝廖若涵，如果不是導演對這個劇本的想望，演員很難在排練中走出一條路。

我很愛吃，我一直都很餓。還記得第一次為了減肥吃自己弄的水煮花椰菜，咬下的第一口，眼淚就忍不住喇喇的直直落。當下真的好恨，那種無以名狀的憤世嫉俗感，是我印象深刻卻再也不想回味的一段記憶。在體重控制的這段期間是非常痛苦的，尤其是排完戲，經過生理心理高張力的旅程，真的會想用我的一切來換滿山滿谷的巧克力和冰淇淋（巧克力口味）和珍珠奶茶。瘋狂的程度像是在懇求藝術可以放過我。

要找到一件自己真心想做的事情是困難的，我們追求自己喜歡的事物，往往也被它束縛。謝謝一路排戲的夥伴，我們是同一個小圈圈。

我們的小圈圈。

呂名堯 演員

臺灣大學戲劇學系第九屆畢業，現為劇場演員，
並就讀國立台北藝術大學劇場藝術研究所表演組。

近期作品

- 2014 讀演劇人 《玫瑰色的國》演員(名堯)
- 2013 台南人劇團 《Re/turn》演員(小湯境澤,西藏店長,客人等)
- 2013 台南人劇團 《安平小鎮》演員(丁龍龍,潘仔,蚵仔,棒球隊員)
- 2012 台南人劇團 《行車記錄》演員(男歌隊)
- 2011 台南人劇團 《Re/turn》演員(小湯境澤,西藏店長,客人等)/導助
- 2010 飛人集社 《魚》演員/排助



「一個藝術家的方法和風格都不是預先計畫的結果，它帶有宿命性。屬於你的風格你不要也丟不掉，不屬於你你拼了命也得不到。」，藝術家徐冰在回顧展的感言上提到的一段話，看到的當下立刻想到我在劇本裡的角色，想到她對於自己是否欠缺才華的質疑與害怕，接著很快地想回自己身上，我呢？我有什麼？

劇團為了今年的製作請董怡芬老師來替演員上六週的肢體課，最後的課中有一個練習是請一個人站到場中，其他人各自將手上的寶特瓶隨意的置放在他周圍的地上，大家擺完離開後，場上的人則去感受這些或遠或近的瓶子們製造出來的空間，然後按照自己的想法自由地在這些瓶子間穿梭移動，老師說可以想像地上是一大塊畫布，瓶子是“點”，感覺像是用身體在畫畫，沒有任何限制。在場外看的時候，發現每個人在這個練習裡面會自然流露出自己獨特的身體感和個性，因為這個練習只有簡單的規則，沒有對或錯，所以有無限的空間可以探索，很有玩興。對我來說，這次游泳池的排戲過程就很像是這個練習，導演若涵是那個攤開畫布、不斷改變擺瓶子位置的人，〈當然不同的是畫布的材質和瓶子如何擺放都是她日夜仔細思量出來的結果〉，我們把自己準備好，上去探索未知、去發現、去經驗，感覺角色和自己微妙的界線。在這互動中若涵會一邊咬緊大拇指一邊牢牢記下我們移動的軌跡，戰戰兢兢緊守著每個瞬間，試圖找出完成這幅巨大的畫的種種可能，於是在這排練裡我可以深刻感覺到「為什麼經常改變的過程並不是困惑的過程，而是成長的過程。」。

謝謝一起跌撞大笑的夥伴。至於自己到底有什麼？雖然還是回答不出來，不過我會繼續找下去。意志堅定地。

林 曉函 演員

國立中山大學劇場藝術系第一屆畢業，現為末路小花創團團員及專職劇場演員。

演出經歷

- 2014 動見体劇團《屋簷下》重演版，飾小芳
末路小花劇團《小尾巴》飾貓尿
- 2013 台南人劇團《RE/TURN》巡演版，飾簡嫚菁
台南人劇團《安平小鎮》飾林太太
末路小花劇團《魔法外套》飾老闆
末路小花劇團《小壞物》，飾Medea
末路小花劇團《奇幻保健室》飾貓尿
- 2012 台南人劇團《行車記錄》飾少歌隊
台南人劇團《穿妳穿過的衣服》飾阿娥
台南人劇團《海鷗》飾麗枝
- 2011 新人新視野《小壞物》飾Medea
末路小花劇團《小茶會》飾店員
動見体劇團《屋簷下》飾小芳
末路小花創團同名一號作品《末路小花》飾妹妹
- 2010 仁信合作社《遺忘的旋律》飾歌隊小石頭
仁信合作社《無奇不有》飾Lois
- 2009 台南人劇團《美女與野獸》飾二姐、歌隊
台南人劇團《莎士比亞不插電4—維洛納二紳士》飾朗斯
- 2008 台南人劇團 NEW PLAYS《愛情生活》飾貓
台南人劇團《K24》(第一季) 飾林探長
- 2007 台南人劇團《莎士比亞不插電3—馬克白》飾女巫
- 2006 台南人劇團《Big Love》飾Lydia
- 2005 台南人劇團《K24》飾林探長
- 2004 台南人劇團《花園情事》飾旅人



從國之北疆東引風吹日曬雨淋回來之後，想了很多。那一陣子所發生的事情，歷歷在目。有時候還會偶爾從睡夢中嚇醒。當失去了視為理所當然的事情，才會懂得珍惜。我不時會想起當初大學的畢製，是不是太在意某些事情，而忘了大家聚在一起的難能可貴，忘了問候夥伴們的心情，忘了任何事情最重要的是人。

人和人的相處才是最溫暖的，當你知道被欺負，同梯弟兄會出來挺你，當你知道就算你突然出錯，另外四個人會義無反顧的拉你一把，當你知道，不管發生什麼事，都有人會願意替你站出來的感覺，真好。

我也願意在任何時候替他們站出來。

Life is a struggle but you must go on

劉 哲維 演員

臺大戲劇系第九屆畢業。

近期作品

- 2011 台南人劇團《K24建國百年版》 演員 飾Mario
- 2010 大鳥是一種貂劇團 一號作品《屎蛋》 演員 飾屎蛋
- 2010 臺大戲劇系第九屆畢業公演《獵男俱樂部》 演員 飾王大資
- 2010 臺大戲劇系 暑期聯展《The God of Carnage》 演員 飾許孟霖
- 2010 六校七系戲劇聯展 臺大戲劇系《家庭生活》 演員 飾 春雄 兔子
- 2009 台大戲劇系第八屆畢業製作《六度分離》 演員 飾Trent 男妓
- 2009 馮勃棣第三號作品《情歌》 演員 飾羅密歐 DJ 大師兄
- 2008 臺大戲劇系第九屆畢業製作《話》 導演助理
- 2008 一直社一號作品《Q: 陶維均，》 演員
- 2008 第九屆青年才俊競演《貓頭鷹說走》 演員

亂說游泳池

趙啟運

總的來說，我是非常依賴我的朋友們的，我想這是為什麼我面對這齣戲的時候那樣如坐針氈，因為我不確定我是否如自己所想像的那樣良善。我深深埋藏靜靜忽視的羨慕嫉妒恨是否會在一齣戲的時間裡，被召喚現形，我是否會發現我不想發現的，是否會察覺到根本不該察覺的？我自己是否還活得像一個人？

不敢想但是躲不開啊。這次廖若涵在舞台替演員蓋了一座體育場，讓精準的演員技藝在舞台上排列組合，用視覺聽覺直接衝撞觀眾的感官，那樣目不暇給引人注目，讓人無法逃開隱藏在炫目效果下的尖銳探問，演員不斷在角色進出的途中出戲入戲合體分開，不指涉誰是誰非，純粹渲染一個囂張的惡意，我無法對號入座，無法把身邊誰的臉安上任何一個角色，然後理所當然地鄙視他，理所當然地提防他，因為每個角色都可能是我。我這時候覺得坐在我對面跟我描述這齣戲的廖若涵很奸詐。她講話溫和有條理，喝著有顏色的水果茶，跟我描述一齣戲的雛形，但是在這樣委婉理性的表象下，揣著一座劇場裡面她一邊挑釁一邊問，問的不露痕跡，懷著巨大溫柔的同情往深處問，問到我不敢再想，想了但不敢回答。

然後我才發現在體育場下面，隱藏著一座人性的修羅場。從戲開始，從第一個字吐出後，就開始失速下墜，從來不曾說出口的羨慕嫉妒恨，就到那人摔爛了以後，要所有坐在現場的人，用良心付出代價。感覺好好，舞台上的演員替我們償還了一切本該自己付的賬，一張戲票就像一張贖罪券，誰曉得這樣邪惡的劇本，那樣接近神聖的希臘悲劇。戲結束後，我們一同走過一片人性的最黑暗面，那邊沒有閨蜜沒有道德沒有我最親愛的，只有失敗挫折與欲望熊熊燃燒起的恨意燎原，回到生活後，我們日日提心吊膽感受人生勝利感金錢財富大小確幸日日腐蝕心靈，但幸好我們坐在這裡看戲，看著自己慢慢變成自己不認識的樣子。

不知道有沒有人偷偷注意到，舞台上，那面大大的鏡子反射出的，一群李小鏡的半人獸，在觀眾席上，顯露出欲望的樣子。

趙啟運

1985年生，太陽射手，月亮雙魚，喜曠日廢時，信怪力亂神。

主要劇場工作經歷

台南人劇團：新劇展-《這只是童話...》編導演、《吻在月球崩毀時》編劇、《美女與野獸》作詞、《穿妳穿過的衣服》編劇、《你所不知道的台南小吃》編劇、台南人劇團X瘋戲樂工作室《木蘭少女》作詞、莎士比亞的妹妹們的劇團《羞昂App》協力編劇

為泳池注入活水

導演助理 楊升豪

《游泳池（沒水）》是英國劇作家Mark Ravenhill於2006年寫成的作品，對於藝術創作的迷惘、人性的矛盾、毒品與性成癮等議題皆有深度的解剖與探索。有別於傳統劇本大多使用的對話體，《游泳池（沒水）》的劇本是以敘述體所寫成，劇作家甚至不界定劇中角色，讓劇本本身具有無限的可塑性與開放性。導演廖若涵在這次的製作當中，選擇使用兩男兩女，共四個演員，並以三面台的方式來呈現此劇本。

由於劇本並非一般的對話體，演員在舞台上所說出來的台詞也就不是對話，而是大量的敘述句，為此，演員的身份在這個劇本當中因而產生有趣的質變——他們可以是角色、可以是敘述者，甚至也可以象徵著某種流動的意念，四個演員在舞台上彼此轉化、並行、交織，並以他們的肢體與聲音描摹建構出整齣戲。

這一次在排練場裡的重要任務，便是探索演員在場上使用身體與聲音的各種可能和極限。演員除了使用劇作家的文字外，同時也要以動作、聲音甚至模擬樂器來創造劇中各個場景與氛圍，成為這次排練最大的挑戰課題。對筆者來說，最具代表性的一段是劇本前中期，四位演員有機的混合各種手法，短短一分鐘就讓人感覺穿越了半個地球。值得一提的是，在嘗試探索的過程中，導演的概念雖然重要，但最後的演出成果卻大多成型於演員各自從內心所挖掘出的素材，它們是如此獨特且無法複製，成功構築許多令人印象深刻的片段。總觀來看，《游泳池（沒水）》就像是一首由文字、肢體、仿擬、音樂等多元豐富的元素所共同編織而成的一首華麗的詩。

舞台設計 / 李柏霖

耶魯大學戲劇學院, Yale School of Drama, M.F.A. in Design, 2011

台灣大學戲劇學系, National Taiwan University, B.A. Department of Drama and Theatre, 2004

近期設計作品包括台南人劇團《哈姆雷》、《浪跡天涯》、《安平小鎮》、《行車紀錄》、《穿妳穿過的衣服》；綠光劇團《八月在我家》、NSO國家交響樂團《與你共舞跨年音樂會》、黑眼睛劇團《換屋計劃》；人信合作社《枕頭人》；台南大學戲劇系學期製作《樹梢上的風》；中國上海作《女人一定要有錢》、《麵包樹上的女人》、《失戀33天》、《這個男人來自地球》、《渾蛋攻略》；耶魯大學製作ROMEO & JULIET、ELIJAH、ORLANDO等。

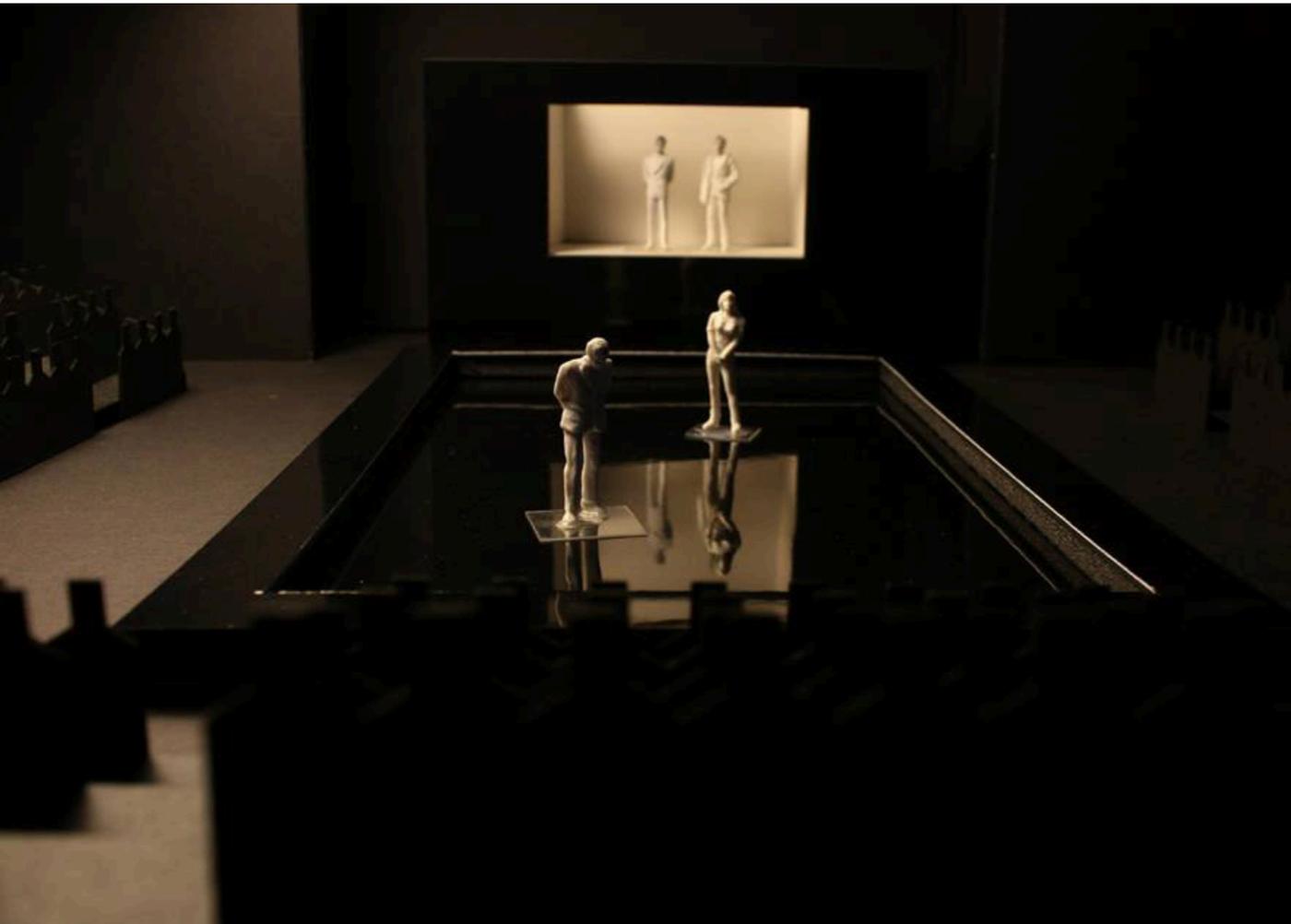
參展

布拉格劇場四年展, 2011 Prague Quadrennial Student Exhibit- United States

布拉格劇場四年展, 2007 Prague Quadrennial Student Exhibit- Taiwan

個人網站

www.polinli.com



燈光設計 / 魏立婷

畢業於國立台灣藝術大學戲劇與劇場應用學系

近期燈光設計作品：

2013【台北日和】狂想劇場

2013【北方意念】狂想劇場

2013【寄居】狂想劇場

2013【蝙蝠】NSO 國家交響樂團

2013《安平小鎮》台南人劇團

《Re/turn》台南人劇團

《小壞物》末路小花

《台灣鼓藝 - 法國巡演二部曲》十鼓擊樂團

2012《行車記錄》、《穿妳穿過的衣服》、《海鷗》台南人劇團

《媽媽我還要》新人新視野

《月光盒》桃園高中第18屆舞展

2011《逆旅》、《賊變》狂想劇場

2010《遊戲邊緣》、《Q&A首部曲》、《遲到一分鐘打開門》台南人劇團

2009《UNIQUE》國立台灣藝術大學研究所畢業製作

《維洛納二紳士》台南人劇團

《國立台灣藝術大學－舞蹈系班展》國立台灣藝術大學

2008《愛情生活》、《吻在月球崩毀時》台南人劇團

2007《曹七巧》李清照私人劇團

《國立台灣藝術大學－舞蹈系班展》國立台灣藝術大學

2006《國立台灣藝術大學－舞蹈系班展》國立台灣藝術大學

《利西翠達》國立台灣藝術大學

《夢幻劇》國立台灣藝術大學

燈光設計助理：

2011《Re/turn》、《木蘭少女》台南人劇團

2009《約/束》台灣豫劇團

《台灣風情》十鼓

2008《K24復刻版》、《閩雞》台南人劇團

《阿姨》李清照私人劇團

2007《媒體大亨》首都芭蕾

《關於影子》稻草人劇團

2004《蒲公英》華岡

服裝設計 / 李育昇



1983年生於台北，出身洋裁世家耳濡目染，2003年開始參與劇場相關視覺與美術服裝設計。曾獲邀參展11th Prague Quadrennial 2007「第十一屆布拉格劇場藝術四年展」代表台灣國家館服裝設計；2008年獲「第四十三屆電視金鐘獎最佳美術設計」。

近期代表作品

2007台南人劇團《馬克白》(入圍2007台新藝術獎年度十大表演藝術類)；2008李清照私人劇團《劉三妹》；2009台南人劇團《美女與野獸》；2010國立台灣豫劇團海玲/50三部曲《花嫁巫娘》(入圍2010台新藝術獎年度十大表演藝術類)、李清照私人劇團《陳清揚》；2011外表坊實驗團定目劇《鬼扯》；2012國立台灣豫劇團《量·度》、莎士比亞的妹妹們的劇團《羞昂APP》；2013動見体《台北詩人》、台南人劇團《RE/TURN》《安平小鎮》、EX-亞洲劇團《赤鬼》、音樂時代劇場《少年台灣》。

音樂設計 / 楊川逸

近期作品

2013 台南人劇團《安平小鎮》音樂設計
2013 台大戲劇系暑期劇展《無辜》音樂設計之一
2012 台南人劇團《行車記錄》音效設計
2012 創作社《拉提琴》音效設計
2012 CBMI《DIVE》音樂設計之一
2012 台南人劇團《海鷗》音效設計

聲響有其不可說的部分，而這不可說正是大家共同追求的精神性，是一種神秘的經驗。

「在岸邊看見一塊大石，注視了一會，突然心臟強烈的鼓動，整個人都被它吸引過去，只能脫下不適合運動的鞋子，三步併作兩步朝他跑去。有人問你為什麼，卻只能回答：因為它是一塊岸邊大石。」





團長、製作人 / 李維睦

台南人劇團團長、技術總監；李維企業社負責人

台南市社區大學「木本物質」、「胡作非為·異種家具」授課教師
臺南大學戲劇創作與應用學系「劇場技術」、「舞台設計」授課教師



重要經歷：

台南人劇團創團團員。擔任台南人劇團、台南大學戲劇系、豆子劇團、洗把臉兒童劇團之舞台設計、製作及技術諮詢。舞台設計作品曾受邀參加布拉格劇場設計四年展(PQ)。公共藝術作品獲選全國公共藝術年鑑。「木本物質」課程獲評全國社區大學優良課程。

相關經歷：

舞台設計作品

台南人劇團《遲到一分鐘打開門》《美女與野獸》《落腳聲》《來來去去》《Big Love》《莎士比亞不插電—哈姆雷》《K24》；豆子兒童劇團《達鋼三號》《阮的名》《河馬的期末考》《太陽別下山》《寄居蟹趴趴走》《親愛的守門員》《秒針跑跑停》；十鼓擊樂團《東之春—鼓踞雄風》；匪舞集《門》；廖末喜舞蹈劇場《靈動運河》；爵劇影色舞團《轉身》；洗把臉兒童劇團《天上的星星》；台南大學戲劇創作與應用學系《草地郎入神仙府》；無獨有偶工作室劇團《戲海女神龍》

空間裝置及展示設計作品

國立臺灣歷史博物館「落地成家—臺灣眷村特展」、「物的旅程—臺灣歷史博物館行政典藏大樓大廳展」、加拿大《寶島曼波—台灣音樂100年特展》；國立台灣文學館「我們一同走走看—姚一葦捐贈展」、「文學魔術師—許丙丁捐贈展」、「風雨中的長青樹—巫永福捐贈展」、「夢中的橄欖樹—三毛逝世20週年紀念特展」；高雄駁二藝術特區「IIDOL 我我偶像-新型唱片美學展演」展示製作；衛武營藝術文化中心「布拉格劇場設計四年展國際學生設計展台灣館」展示製作

劇場空間規畫作品

蕭壠小劇場、宛莎永華館、敬典小劇場

製作經理 / 鍾翰

臺大社會系輔戲劇系畢業，興趣跨足導演、表演、配音等領域。自2011年加入台南人劇團擔任製作經理，至今製作過的作品有《哈姆雷》、《浪跡天涯》、《安平小鎮》、《Re/turn》、《行車記錄》、《穿妳穿過的衣服》、《金龍》、《海鷗》、《遲到一分鐘打開門》等，努力朝著全方位劇場工作者邁進。

導演作品：《浪跡天涯》

表演作品：

台南人劇團《Re/turn》、《木蘭少女》；一直社《總圖核爆事件》、《Q：陶維均，》、台北藝穗節《新超群》；進念二十面體x上海話劇藝術中心《唱K回憶錄》；臺大戲劇系十週年紀念演出《木蘭少女》

舞台監督 / 簡琬玲

臺灣大學戲劇學系第十屆畢業，2012年加入台南人劇團，擔任專職舞台監督一職。

舞台監督作品：

台南人劇團《浪跡天涯》、《安平小鎮》、2013第十一屆台新藝術獎頒獎典禮、《行車記錄》、《穿妳穿過的衣服》、《遲到一分鐘打開門》；臺大戲劇系第十屆畢業製作《窗影下的女人》、2011年學期製作《量度》；讀演劇人第一號作品《香格里拉》；以及擔任台南人劇團《Re/turn》、《金龍》、《海鷗》的助理舞監；小可樂果劇團《奇奇歷險記》舞監助理。

表演作品：讀演劇人第二號作品《浮世繪本》

舞監助理 / 馬藝瑄

綽號Ant，臺大戲劇系第十二屆

喜歡這個劇本也喜歡這個劇組
每一個排戲的時光都是各種享受
謝謝超帥超棒的老闆小簡!!

2011 臺灣大學暑期劇展《喀房服務》舞台設計
2012 臺灣大學學期製作《誰殺了少尉的貓》舞台監督助理
2012 臺灣大學暑期劇展《透不明》編劇/導演
2012 臺北藝穗節《close up》舞台監督/舞台設計
2012 小可樂果劇團《小紅帽》舞台監督助理
2013 讀演劇人《零零》舞台監督助理
2013 臺灣大學學期製作《酒神》舞台監督
2013 臺灣大學暑期劇展《塔克勒斯》舞台監督
2013 臺灣大學暑期劇展《窗明几淨》舞台設計
2013 臺灣大學第十二屆畢業製作《陽台》舞台設計

導演助理 / 楊升豪

泳池內畫夢，泳池外捍衛夢。兩週，第十四天，未完成。
願你我與臺灣都能變得更好。

導演相關經歷：

2012臺大戲劇系導演二《等待果陀》導演
2012臺大戲劇系導演三《無路可出》導演
2013臺大戲劇系導表演專題《雷雨》(第二幕)導演
2013臺大戲劇系暑期劇展《無辜》導演
2013天作之合劇場《天堂邊緣》導演助理

執行製作 / 林佳蒨

臺大戲劇系第十二屆，2014年加入台南人劇團，擔任執行製作。

劇場經歷

2012 臺大戲劇系學期製作《誰殺了少尉的貓?!》執行製作助理
2012 創作社《拉提琴》導演助理暨音效執行
2013 臺大戲劇系學期製作《酒神》導演助理
2013 台南人劇團《安平小鎮》導演助理暨音效執行
2014 台南人劇團《浪跡天涯》、《哈姆雷》執行製作

舞台技術統籌 / 蘇俊學

1996年進入劇場工作迄今，2000年果陀劇場《開錯門中門》為首次擔任舞台技術指導之作品。

燈光技術統籌 / 蕭豫耿

中國文化大學國劇組畢業，1990-2012於聚光工作坊擔任燈光工程師，
專長於照明規劃以及設計執行，現為舞台燈光從業人員。

燈光技術指導：

周先生與舞者們：2011《下一個編舞計劃》、2012《重演—在記得以前》
O劇團 巧虎兒童劇系列：2008《魔法馬戲團》、2010《太陽王國的寶藏》、2012《冒險島》
2013 巧虎兒童劇《漂浮城堡歷險》 中國春季巡演
當代傳奇劇場年度大型製作：2005《等待果陀》、2007《夢蝶》、2010《梨園傳奇2》
如果兒童劇團：《百年咕咕雞》2011

音響技術統籌 / 蔡以淳

麵店小二，台南人劇團工人，音響學徒。

音響技術統籌作品：

台南人劇團《哈姆雷》、《浪跡天涯》、《安平小鎮》、《Re/turn》、《行車記錄》、《穿妳穿過的衣服》、《十八》、《金龍》、《海鷗》、《K24》第一季全六集 建國百年版、《遊戲邊緣 Play Games》、《遲到一分鐘打開門》、《Q&A首部曲》、《美女與野獸》；第十一屆台新藝術獎頒獎典禮。

表演作品：

台南人劇團音樂劇場《鏡子》、《安蒂岡妮》校園巡迴工作坊樂手、《安蒂岡妮》。

行銷宣傳 / 董玉婷

松山高中【調戲坊】，交通大學外文系畢。

餐飲業轉戰藝文界，粉絲變成工作人員，在人生的轉捩點上選擇了曾經想走卻沒走的路。

I'm glad and honor to be here with you all.

請多多指教！

會計票務 / 紀美玲

「買票找我！」

台南人劇團票務，原任職於製造業，累積豐富的行政、財務處理經驗。於2012年初毅然改變方向，
踏進未知的劇場，將過往的專業財務處理經驗運用至全新的藝術演出領域。



關於 台南人劇團

台灣藝文媒體界譽為現代戲劇模範生的台南人劇團，於1987年成立，自1998年起，年年榮獲文化部「優秀扶植團隊」補助，且評鑑成績名列前茅，多次奪得第一名的殊榮。

過去十年在現任藝術總監呂柏伸的主導下，規劃執行「西方經典台語翻譯」、「莎士比亞不插電」、「新劇展—尋找劇作家的台南人」和「歐美當代經典」等的演出計劃，不僅展現台灣在跨文化戲劇製作的高度創意與實踐精神，同時，也積極引介當代台灣及歐美劇作家的作品。劇團作品的主要特色就是以創新實驗的手法，高度展現戲劇演出獨特的「劇場性」，藉以開啟觀眾的想像力與創造力，提供國內外觀眾新穎非凡的觀戲體驗。

此外，本團聯合藝術總監蔡柏璋所編創的作品，如《K24》、《Q&A》、《木蘭少女》和《Re/turn》，總是通俗趣味與藝術性兼具，不僅大幅度提昇本團知名度，更為本團拓展累積不少的忠實觀眾。

除演出製作外，台南人更是投注許多心力進行戲劇教育的推廣工作，除不定期為社區民眾舉辦「打開劇場大門」的推廣活動外，也於每年夏天開辦「演員夏日學校」，提供國內演員進修充電的管道。此外，自1999年創辦的「青年劇場培訓計劃」，至今已開辦15屆，這項計劃著實滿足許多青年學子接觸戲劇、學習表演的渴望和熱情。此外，本團亦發行國內第一本深度的劇場演出評論刊物「劇場事」，希冀能記錄此時此刻台灣劇場的發展軌跡，甚至是為台灣劇場的明日描繪可行的方向。

為何以「台南人」 命名劇團

台南人劇團原名「華燈劇團」，於1987年6月成立，是光復後在台南成立的第一個現代戲劇團體。成立之初，乃是一群愛好電影拍攝影像的年輕人經常聚集在華燈藝術中心活動，後來在台南天主教會華燈藝術中心紀寒竹神父的鼓勵與協助推動下，他們於是成立「華燈劇團」，並利用華燈藝術中心本身的場地著手開始進行戲劇創作、教育推廣及演出等活動。幾年後，由於劇團日益成長擴大，排練及演出量也相對增加許多，造成華燈藝術中心無法推廣其他藝文節目，為解決此一場地使用上的窘境，劇團於是在1996年11月搬離華燈藝術中心，另覓辦公室及排練場地，並在隔年六月以「台南人劇團」重新命名，作為創團十年的重新出發。

導演廖若涵 系列作品介紹



《遊戲邊緣》2010

台灣新銳劇作家得獎作品 *Play Games*

編劇／蕭博勻
舞台設計／林佑亭
燈光設計／魏立婷
服裝設計／鄒岳霖
音樂設計／許一鴻

演員／黃怡琳、李劭婕



《安平小鎮》2013

改編自 Thornton Wilder 作品 *Our Town*

劇本改寫編修／許正平
舞台設計／李柏霖
燈光設計／魏立婷
服裝設計／李育昇
音樂設計／楊川逸
影像設計／王奕盛

演員／蔡柏璋、李劭婕、竺定誼、張家禎、林曉函
張棉棉、林家麒、呂名堯、許 芃



《行車記錄》2012

翻譯自 Paula Vogel 作品 *How I Learned to Drive*

導演／廖若涵
劇本編修／吳瑾蓉
舞台設計／李柏霖
燈光設計／魏立婷
服裝設計／黃紀方
音樂設計／許一鴻
音效設計／楊川逸

演員／李劭婕、林子恆、黃怡琳、林曉函、呂名堯



《游泳池(沒水)》2014

翻譯自 Mark Ravenhill 作品 *Pool (No Water)*

導演、劇本編修／廖若涵
舞台設計／李柏霖
燈光設計／魏立婷
服裝設計／李育昇
音樂設計／楊川逸

演員／李劭婕、林曉函、呂名堯、劉哲維

特別感謝以下團體、機構和個人

深情感謝 黃正南先生和簡翠微女士 對本團的長期贊助

衷心感謝 傅裕惠老師、鴻鴻導演和吳政翰先生，於百忙當中擔任本製作的演後即時評論人

感謝趙啟運先生撰文賜稿

特別感謝以下團體與個人對本製作在宣傳上的協助

牯嶺街小劇場、水源劇場、誠品書店、人力飛行劇團、台北舞蹈空間舞團

全民大影視、社團法人中華民國畫廊協會、CUE電影生活、udn TV

Taipei Times、中國時報、青年日報、欣傳媒、新網、中廣流行網

國立教育廣播電台、臺灣大學戲劇學系、臺灣大學外文系、臺北藝術大學戲劇系

政治大學英語系、師範大學表演藝術研究所、華岡藝校等

郭旂玳 小姐、劉金涵 小姐、申雨涵 小姐、游佩蓉 小姐、張露茜 小姐

林胤璋 先生、黃香碧 小姐、梁云縉 小姐、趙士庶 先生、鄒宗翰 先生

林致婷 小姐、黃惠玲 小姐、李毓琇 小姐、賈亦珍 先生、汪宜儒 小姐

黃進福 先生、麻念台 先生、張永欣 小姐、陳小樹 先生、李秀媛 小姐

徐德芳 小姐、魏世芬 老師、于善祿 老師、姜翠芬 主任、范聖韜 老師

殷雪梅 主任、施 立 老師

衷心感謝台南人之友對本團的愛顧

李俊餘、葉燕宏、陳慧瑜、陳彥蓉、劉崴瑤、黃郁芬、金宛蓁、陳清德、蔡宗達、徐桂芬、黃美文
吳懿玲、吳淑妃、李孟珊、魏崇益、譚百年、廖育仙、朱敏杰、黃浩德、林怡芊、廖家蔓、李思慧
郭俊池、郭珈瑄、黃怡婷、陳詩涵、彭曉筠、林素蓮、王惠鈺、蕭至倫、古東玉、詹揚筑、李政翰
劉曉珮、黃曼寧、姚琬禎、邱依敏、祁蘊文、林怡薇、徐宗醇、王美娟、劉人綱、李珮嘉、高致誠
林文正、林君龍、蔡明村、葉錦秀、楊雯晴、鐘煒翔、林芳璋、鄭傑仁、盧怡蓁、李東原、周書毅
林璟如、何佳如、謝佳蓉、陳裕玲、洪淑姿、黃嘉倫、何佩儒、陳碧雯、黃千瑀、董桂月、鮑璽安
郭馨雅、黃郁婷、杜宜璇、楊靜仔、黃美霖、黃啟嘉、朱雅綾、林詩雅、陳慧珊、陳思亞、沈致成
石家彥、胡嘉斐、葉祐全、何家璋、蔡家偉、鄭雅如、黃智鈴、李佳鴻、許舒嵐、吳曼瑾、何宗彧
吳雯雯、滕家琳、陳嫦玫、許懿文、周信宏、謝玉清、張立熠、陳映蓉、陳良圃、蔣郁芬、呂玟蓁
王冠文、許恩召、郭依婷、薛志雄、詹雯如、黃立芳、林雅嵐、邱 辰、吳梓璋、彭嘉玲、何俊慶
葉詩喬、賈志杰、吳宜臻、趙珊嬋、張雅晴、王仁成、紀 恩、謝哲晏、邱子峻、陳亮蓁、林佳霖
徐靜敏、李宜貞、余憶萱、莊逸心、羅格麗、蔡宗原、王永欣、艾達琳、莊福隆、楊巧晴、余桂珍
王可容、古 涵、梁君霞、盧亭羽、陳聖易、胡筆勝、李幸玲、卓君憶、莊珮綾、蔡曼芳、吳紹寧
郭育廷、涂孟華、游千瑩、蔡宛玲、王智弘、胡凱翔、陳姿亘、陳治宇、蔡敏雄、許雯鈞、董珣均
洪靜慧、薛偉呈、何至皓、曾定璿、戴梅芳、王育麟、劉奕君、林戴安、蔡宜容、李文伽、陳玲賢
陳玟蘭、黃惠珠、楊孟珣、黃愛娟、盧光恆、王麗淇、凌怡恬、白敏慧、陳寶旭、何世江、陳重佑
林依璇、許英修、李建宏、涂東寧、邱琬婷、黃佩瑜、龔光震、張慧珊、王明堂、張峰璋、張育璋
董奕賢、謝舒婷、Z、周焦郁寧、李 旻、彭湘怡、劉禮憶、戴雪卿、安豫梅、廖庭萱、陳怡煒
吳珮林、呂佳蓉、賴宗鴻、鄭晴文、陳金德、鄭莉蓁、沈泓翰、許智堯、李沛忻、沈玫君、游為仰
林羿含、李欣怡、包威棟、張明傑、吳明捷、葉泓伸、賴宣儒、蔡智璋、高意軒、嚴曼伶、林偉仁
廖志盛、王藝珍、李育菁、張超閔、李奕榮、林孟屏、張軒齊、張佳珍、郭文貴、謝承志、曾菁美
劉瓊鈴、李蓮照、林穎英、林玉蘋、謝祺櫻、楊政華、宋紋嘉、王蓓莉、杜婉寧、許誌珍、黃芝婷
王 琳、王瑞祺、林威宇、黃雅芳、余建畿、王俊文、何家欣、羅璟洳、林步昇、王瓊翊、黃郁雁
謝依靜、顏婉婷、李蕙行、黃智蓉、周貝珊、鄭竹雅、戴湘庭、廖惠君、黃思瑜、曾致堯、王遠博
許 文、鄭鴻綺、吳珮瑜、陳宣凱、李奕祿、黃蘭雁、胡志華、廖重霖、林佩儀、李宛真、王思涵
謝怡蓉、蕭韻珊、羅珮瑄、李澄澄、趙珮均、楊念蓁、高靖雅、陳宜傑、葉紅序、沈盈助、曾泓棋
張璋麟、劉筱芸、曾尹宣、呂佳蓁、賴沅汰、楊啟煌、許齡予、盧彥均、邱淑慧、吳賢泓、劉惠萍
張佳郡、葉炫均、黃永芳、陳秋萍、田竹君、陳韻年、王培正、林依諭、楊先正、徐微欣、周胤汝
陳昱璇、王曉娟、賴虹勻、張仁豪、邱意心、吳健豪、鄭顯祿、劉凱文、黃啟真、徐立仁、葉育菱
吳信宏、葉欣頤、孫祥珊、王世亮、黃詩涵、蕭伊慧、林汶智、陳奕錡、蔡苑婷、賴建興、吳其臻
吳佳嫻、袁儀庭、郭芳萍、謝曉芳、謝怡君、劉恕翰、陸秀儀、高嘉駿、吳曉晴、吳秦雯、吳書儀
林亭妤、蔣金秀、邱雨萱、廖智淵、陳冠良、呂英暉、劉怡劭、劉佳榮、黃品瑜、朱翊凱、陳冠如
黃威文、鄭 皓、詹書麟、蔡國成、王樹民、賴莞文、李嵩濤、林文心、楊惠如、鄭硯豪、米斯拉
謝婉郁、饒慶鈺、蔡洪玥、吳素玲、李家騏、林宛儀、翁啟綸、黃子倫、陳劭鈞、張亭婕、王子榮
林貞君、黃惠蓮、陳家柔、耿孟筠、許恆慈、楊維明、賴晶瑩、林雅婷、池宇馥、劉宗鑫、賴得芸
姚至怡、何亮旻、余冠葶、顏敏筠、林千惠、朱巧雯、林家昌、林維辰、景 揚、高國勛、李亭儀
梁東民、張富萍、黃博榆、汪世婕、葉佩瑛、陳芳慧、吳好庭、沈祐筠、楊翔宇、段開樂、簡麗真
吳宗祐、葉珈瑄、童立杭、石柏鋒、洪子芳、林承佑、黃晏琦、李孟儒、陳招財、陳鴻德、徐國凱
謝宜安、吳聲政、劉雅娟、邱思齊、林佳儀、鄧俊岳、余治賢、許志鵬、林孫煜豪、林秉昕、湯雲心
黃鈺茹、施玉玲、古佳正、許天安、張仕和、黃琬婷、莊冠緯、陳綉文、陳煒文、路 耘、鄧芳宜
林欣宜、王永盛、郭豔秋、壽品婷、李慰萱、林廷安、黃 歆、徐 婕、張籃方、劉怡君、鍾君采
莊培園、陳旭堅、陳洵美、邱富國、陳欣歡、江可容、謝沛霓、何韋毅、黃祐萱、黃詩婷、林辰昇
卓昀姿、劉郁玲、賴巧釋、葉宇心、朱淑華、蕭沛倫、蘇俊銘、楊成勛、曾芊菱、林靜姬、葉苑婷
楊勝博、譚欣宇、溫善淳、安正中、鍾錦樑、王鴻杰、林翰生、翁士民、劉宗翰、張裕婷、吳悅慈
吳秉玲、游佳芳、項婉柔

台南人之友

權益與辦法

台南人之友權益

1. 視各節目規劃，享專屬購票優惠
2. 憑卡於演出現場可免費索取節目冊乙份
3. 優先報名本團所主辦之相關戲劇課程 / 講座
4. 不定期接獲台南人之友電子報訊息
5. 購買本團周邊商品或出版刊物，可享最低優惠

如何成為台南人之友

填寫「台南人之友會員申請表」，並繳交年費 500 元，即可成為台南人之友

更多資訊請上台南人劇團網站或臉書粉絲頁查詢
歡迎來信 tainaner@tainanensemble.org



生

你的生命是那些
關於我們死去的事
邀請你一起尋找活下去的勇氣
祝你生日快樂



生日變奏曲

5/1 無畏啓售
タンジ ヨウビ 変奏曲

台北 南海劇場(台北市南海路47號)

7/4(五)19:30

7/5(六)15:00 19:30

票價500/700/1000

購票請洽



指導單位 文化部 主辦單位 台南人劇團

導演 呂柏伸 助理導演 周翊誠
演員 簡琬玲 呂名堯 許芃 楊棟清 張雲欽 劉懿萱
原劇 マリア 劇本改編 莫家豪
舞台設計 李維睦 燈光設計 張智一 服裝設計 周翊誠 音樂設計 王米加 會韻方
舞台監督 林佳蓓 動作指導 董怡芬 戲偶設計 白鎮豪
製作人 李維睦 呂柏伸 製作經理 鍾翰 執行製作 林佳蓓
行銷宣傳 董玉婷 會計 蔡務 紀美玲 攝影 毛宜惠 平面設計 常翊涵

台南人劇團 蔡柏璋作品系列

Q&A

EPISODE II 二部曲

台北 國家戲劇院 2014/10/24-25 19:30 , 10/26 14:30

5/25-5/31 兩廳院之友預購8折。6/1起全面啟售。

國際劇場藝術節套票優惠：5/25-6/30 (5/25-5/31僅提供兩廳院之友購買)

選購國際劇場藝術節三檔戲院演出節目《仲夏夜之夢》、《Q&A》二部曲、《奧賽羅》
每檔各一張1200元以上票券，即可享75折優惠。

票價 500 700 900 1200 1600 2000

團票集購享好康
請洽演出前台服務人員

台南 文化中心演藝廳 2014/11/1 19:30 , 11/2 14:30

售票訊息請鎖定台南人劇團官網

台南人劇團

我們總是忘記想憶起的事，卻記得想遺忘的記憶。



《Q & A》二部曲是編劇蔡柏璋從自身沙發客旅行的生命體驗所書寫，在光鮮亮麗的紅巴士和大笨鐘底下，發掘生命當中的殘酷與黑暗。除了由蔡柏璋和李劭婕領銜主演外，演員卡司更邀集徐堰鈴、朱宏章、高若珊、趙逸嵐、Shai Tamir 和Raphael Käding等共同參與，引領觀眾穿梭台北、倫敦與柏林，見證跨越三個世代情慾錯亂的史詩劇場作品。

節目全長約160分鐘，含20分鐘中場休息 部分外語對白，中文字幕

編劇 蔡柏璋 導演 呂柏仲

演員 蔡柏璋、朱宏章、徐堰鈴、李劭婕、高若珊、趙逸嵐、黃迪揚、Shai Tamir、Raphael Käding

舞台設計 李柏霖 燈光設計 魏立婷 服裝設計 李育昇 音樂設計 柯智豪

製作人 李維睦 呂柏仲 製作經理 鍾翰 執行製作 林佳蓓

主辦單位 國家兩廳院 演出單位 台南人劇團

游泳池

(沒水) POOL
(NO WATER)

工作人員表

劇作家/Mark Ravenhill

劇本翻譯、導演/廖若涵

舞台設計/李柏霖

燈光設計/魏立婷

服裝設計/李育昇

音樂設計/楊川逸

演員/李劭婕 林曉函 呂名堯 劉哲維

舞台監督/簡琬玲

舞台技術統籌/蘇俊學

燈光技術統籌/蕭豫耿

音響技術統籌/蔡以淳

舞監助理/馬藝瑄

導演助理/楊升豪

音樂設計助理/符芷瑄

舞台製作/李維企業社

燈光技術人員/蔣宗琦、倪長明、程紹瑜、林汝珊、陳彥瑋

舞台技術人員/林智昇、廖敏慈、劉 易

服裝管理/林 馨、吳家佑

髮妝執行/Teddy

藝術總監/呂柏伸、蔡柏璋

製作人/李維睦、呂柏伸

製作經理/鍾 翰

執行製作/林佳蓓

行銷宣傳/董玉婷

票務會計/紀美玲

前台經理/金亞文

視覺攝影/陳藝堂

游泳池沒水主視覺設計/章芷衍

春天戲水主視覺設計/林育全

春天題字/陳宏勉

節目單設計/曾威豪

指導單位/  文化部
MINISTRY OF CULTURE

主辦單位/  台南人劇團

贊助單位/  台北市文化局
Department of Cultural Affairs
Taipei City Government



 國藝會
NCAF

場地贊助/  台北市文化局
Department of Cultural Affairs
Taipei City Government